

āmā	Kei te haere kōrua ki te kanikani? <i>Are you two going to the dance?</i>
Sione	Āe. <i>Yes.</i>
Sione	Āe. <i>Yes.</i>
Māmā	Āhea te kanikani? Ā te Tāite? <i>When is the dance? On Thursday?</i>
Dylan	Kāo. Ā te Paraire. <i>No. On Friday.</i>
Māmā	Ā te ono karaka, nē? <i>At 6 o'clock, right?</i>
Dylan	Kāo, ā te whitu karaka. <i>No, at 7 o'clock.</i>
Māmā	Ka mutu ā te ... <i>And it finishes at ...</i>
Sione	... ā te tekau karaka. <i>... at 10 o'clock.</i>
Haami	Kāo! Ā te tekau mā tahi karaka. <i>No. At 11 o'clock.</i>
Māmā	Haami, kei whea te pānui? <i>Haami, where's the notice?</i>

- Haami** Aua, Māmā. Māmā kāore aku hāte mō te kanikani.
Don't know, Mum. Mum, I don't have a shirt for the dance.
- Māmā** Nē, Haami?
Is that right Haami?
- Haami** Āe, Māmā. Ā, kāore hoki aku hū.
Yes, Mum. And I don't have any shoes either.
- Māmā** Aī! Kei whea tō moni?
Crikey! Where is your money?
- Haami** Kāore aku moni, Māmā.
I don't have any money, Mum.
- Māmā** Tō waimarie, e tama. Ka haere tāua ki te toa.
Well aren't you lucky, son. We'll go to the shop.
- Haami** Āpōpō, Māmā?
Tomorrow, Mum?
- Māmā** Āhea te kanikani?
When is the dance?
- Sione** Ā tērā wiki, Whaea.
Next week, Aunt.
- Māmā** Ka pai! Āpōpō, ka haere tāua ki te hoko kākahu.
Good! Tomorrow, you and I will go and buy some clothes.